

陆

盛世华章·主场外交建设

HOME COURT DIPLOMACY COMPLEX

建筑经典 讲述中国故事

ARCHITECTURAL CLASSICS TELL THE STORY OF CHINA

十八大以来，中国在全球治理领域积极进取，一个显著的体现就是我们的主场外交活动越来越多，这种主场外交已经成为中国特色大国外交的重要形式。而营建这样重要的交往空间，对于设计者是一个挑战。峰会建筑作为在国际语境下的国家文化的高端呈现，需要在传递友好与开放的同时，平和地表达对中国文化的自信，以及对来宾的尊敬。

2014年，北京APEC峰会在美丽的雁栖湖举办，北京建院设计的以“汉唐飞扬”为主题的雁栖湖国际会议中心，将中国传统文化与现代建筑完美融合，一经亮相便吸引了世界的目光；2016年，杭州G20峰会中，北京建院作为设计总协调再次汇聚全球焦点，以“水墨中国”的思想贯穿始终，尽显大国风范，融合江南特色；2017年，“一带一路”国际合作高峰论坛中，北京建院设计建造的国家会议中心、人民大会堂、国家大剧院、雁栖湖国际会议中心贯穿始终，惊艳全球；2018年，北京建院肩负中国建筑设计使命担当，再度承接了中国举办的国际级盛会——厦门金砖五国峰会会场的设计服务工作……国家重要发展阶段和举办有国际影响力的大型活动的时刻，都有北京建院的身影；北京建院秉承“建筑服务社会，设计创造价值”的核心理念，服务国家、服务社会、服务大众，创造更大的社会价值与历史价值。

Since the 18th National Congress of the Communist Party of China, more and more diplomatic events have been held at home. Home-court diplomacy has become a main way of major-country diplomacy with Chinese characteristics. It is quite

a challenge for architects to design and build such important social spaces. Summit complex, as a sublime demonstration of the best Chinese culture in an international function should convey friendliness and openness, express self-confidence in China's own culture and show respect to all guests.

In 2014, the APEC Economic Leaders Meeting was held in Beijing at the Yanqi Lake International Convention & Exhibition Center. This venue was designed by BIAD with a design theme of "beauty of the Han and Tang dynasties" and it perfectly combined traditional Chinese culture and modern architecture. In 2016, BIAD was the leading design coordinator of the G20 Hangzhou Summit in which it employed the concept of Chinese ink painting to show great manner and Jiangnan-style (south of the Yangtze style). In 2017, during the Belt and Road Forum for International Cooperation, BIAD's China National Convention Center, Great Hall of the People, National Center for the Performing Arts of China, and the Beijing Yanqi Lake International Convention & Exhibition Center amazed the whole world. In 2018, BIAD again was tasked with the mission of designing an international convention center for the Xiamen BRICS National Summit as representative of Chinese architecture design. At every important stage of national development and every moment of international events, BIAD will always work for the country, society and the public with the core belief that "architecture serves society, design creates value", to create a more social and historical value.



博鳌亚洲论坛会议中心暨索菲特大酒店
Bo'ao Forum for Asia Conference Center

博鳌国宾馆

Bo'ao State Guesthouse

建成时间 Completion Year : 2011

建设面积 Building Area: 34 501m²

博鳌国宾馆地处海南博鳌龙潭岭主峰山麓，近邻博鳌亚洲论坛永久会址，远眺万泉河、龙滚河、九曲江三江入海口，是海南岛独具一格的“山体国宾馆”。

Bo'ao State Guesthouse located in the foothills of the main peak of Longtanling Ridge, Hainan. Neighbouring the permanent venue of the Bo'ao Forum for Asia, Overlooking the estuaries of Wanquan River, Longgun River and Ji-qu River, the guesthouse is a unique "Mountain Guesthouse" on Hainan Island.



博鳌亚洲论坛永久会址二期

Bo'ao Forum for Asia Permanent Venue, Phase II

建成时间 Completion Year : 2015

建设面积 Building Area : 62 840m²

博鳌亚洲论坛永久会址二期位于博鳌东屿岛会址一期南侧的东屿岛国际会议中心区，项目建成后作为博鳌亚洲论坛年会永久会址的一部分，以一流设施服务高端国际峰会。

Designed as part of the permanent meeting complex of the Bo'ao Annual Forum for Asia, The Phase II of the Bo'ao Forum is located to the south of the Dongyu Island International Conference Center of the Phase I area, with its first-class facilities and services, has become the preferred location for high-end international summits across the globe.



**雁栖湖会议中心：第22届APEC峰会
主会场 / 一带一路国际合作高峰论坛主会场**

Yanqi Lake Conference Center (Main Venue of the 22th APEC Summit / Main Venue of the Belt and Road Forum for International Cooperation)

建成时间 Completion Year : 2013

建设面积 Building Area : 42 000m²

以“汉唐飞扬双展翼”的主题表达中国在世界舞台上的复兴态势，以建筑形体的北侧契合地形，而在南侧形成围合感的迎宾空间，南北的空间变化以及飞扬舒展的屋檐转角令人印象深刻。

The building image of "Flying Wings of the Han and Tang Dynasties" represents China's return to the world stage. The architectural composition on the north side echoes the terrain, creating an enclosed welcome space on the south. This space variations of the south-north axis and the flying corners of the eaves is very impressive.



杭州国际博览中心改造：第11届G20峰会主会场

Hangzhou International Expo Center Renovation
(Main Venue of the 11th G20 Summit)

建成时间 Completion Year : 2016

建设面积 Building Area : 174 700m²

以“廿国共宇同坐轩”为理念，将江南建筑的典雅特质与国家礼仪空间的气势相结合，巧妙利用原有建筑的结构与空间特征，重新组织国际峰会所需的功能流线，重新诠释大尺度园林建筑语言的可能性，表达了时代性与国际化的诉求，展现了中国文化的多样性与亲和力。

The Hangzhou International Expo Center Renovation project combines the elegance of Jiangnan (south of the Yangtze river) traditional architecture with state ritual space. Taking advantage of the structural and spatial features of the original buildings, the project reorganizes different functional circulations required by the function such as summit meetings for heads of States. The refreshed design shows the potential of applying the architecture languages in building a large-scale garden, and appealing China's expression of zeitgeist and internationalization, also the multiplicity and affinity of Chinese culture.





厦门国际会议中心改造：第9届金砖会晤主会场

Renovation of the Xiamen International Conference Center
(Main Venue of the 9th BRIC Meeting)

建成时间 Completion Year : 2017

建设面积 Building Area : 33 000m²

在提炼海洋文化、中国传统文化与福建地域文化元素的基础上，运用现代国际化的语言、柔和含蓄的表达方式，将“国际语言，中国韵味，闽南情怀”的设计主旨，融合在金砖五国峰会会议中心的整体空间中。同时以“丹冠飞羽飘海丝”为创意，提炼闽南文化特征，将“金形山墙”转译成迎宾柱廊，表达开放与包容的态度。

Based on the refinement of maritime culture, Chinese traditional culture and the regional culture of Fujian, along with the employment of an international modern style and a soft and subtle means of expression. The design theme of the renovation project “Chinese charm, and Minnan (southern Fujian) Feelings” was incorporated into the overall space of the BRICS Conference Center. Furthermore, inspired by the theme of the 2017 BRIC meeting “A Red Feathered Phoenix Flies Across the Silk Road of the Sea,” the design utilizes a unique feature of Minnan architecture, the 金 (the Chinese character for gold) shaped gables, re-purposing them to greeting colonnades, creating a space with the atmosphere of openness and inclusiveness.







北京雁栖湖生态发展示范区规划景观综合提升设计
Integrated Improvement Design of Beijing Yanqi Lake Ecological
Development Demonstration Area Planning Landscape